



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕЛОСИПЕДОВ ASPECT



ASPECT AIR



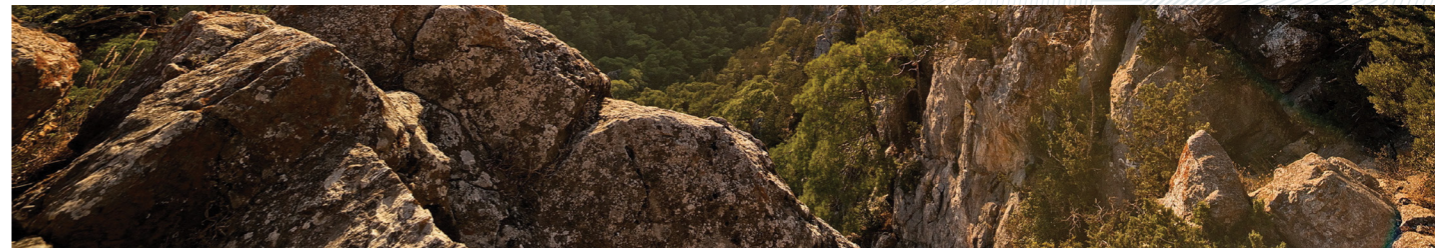
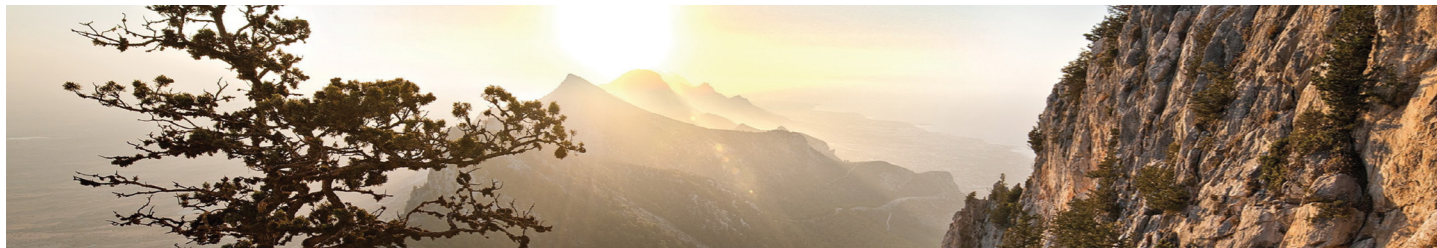
2

ASPECT SPARK



3

СОДЕРЖАНИЕ



Введение	06	Механизм переключения	19	Тормозная система	29	Демонтаж шины	46	Регулировка руля и выноса руля	58	Указания по уходу	68
Важные указания по раме	12	Дополнительные мероприятия	20	Проверка тормозной системы	32	Монтаж шины	46	Манетки переключения скоростей и рычаги тормозных механизмов	58	Хранение велосипеда	69
Проверка технического состояния велосипеда перед началом движения	13	Дополнительные важные указания по велосипедам Aspect	21	Трение между тормозными дисками и колодками во время движения	33	Установка колеса	47	Транспортировка багажа/перевозка детей	59	График технического и сервисного обслуживания	70
Быстроръемные крепления	13	Использование быстроръемных креплений	22	Механизм переключения	34	Рулевая колонка	48	Транспортировка велосипеда на автомобиле	60	Рекомендованные моменты затяжки	72
Колеса и шины	14	Надежное крепление колес и опоры седла	23	Механизм переключения скоростей	34	Регулировка рулевой колонки	48	Транспортировка велосипеда в самолете	62	Моменты затяжки болтов	
Тормозная система	14	Использование велосипеда по назначению	25	Переключение скоростей	35	Складные модели велосипедов	50	Надлежащая экипировка	63		
Педали	15	Законодательные требования для передвижения по дорогам общего пользования	26	Проверка и регулировка механизма переключения	36	Особенности складных моделей велосипедов	50	Велощлемы	63		
Руль и вынос руля	15	Монтаж светоотражателей	26	Подшипник каретки и шатуны	39	Регулировка механизма складывания рулевой стойки	51	Очки	63		
Высота и положение седла	16	Указания по безопасной езде на велосипеде по дорогам общего пользования	27	Цепь	39	Регулировка подъема руля	52	Прочее	63		
Проверка болтовых соединений	16	Советы при передвижении по дорогам общего пользования	27	Ременной привод	39	Механизм складывания рамы	52	Звонок	63		
Езда по дорогам общего назначения	18	Указания по езде на велосипеде по пересеченной местности	28	Колеса и шины	41	Регулировка механизма складывания рамы	53	Фонари	63		
Проверка велосипеда после падения	18			Крепление колес	43	Настройка велосипеда под велосипедиста	54	Технический осмотр	64		
Колеса и шины	18			Прокол шины	44	Регулировка высоты седла	54	Гарантийная карта	66		
Руль и амортизационная вилка	19							Сервисное обслуживание вашего велосипеда	67		

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемые покупатели,

Позвольте поздравить Вас с приобретением нового велосипеда марки Aspect. Вы сделали выбор в пользу высококачественного продукта.

В данном руководстве по эксплуатации не могут быть детально описаны все необходимые для Вашего велосипеда работы. Поэтому мы просим Вас дополнительно использовать приложенную документацию или информацию, представленную на интернет-сайтах производителей используемых нами компонентов.

Правильный уход и обслуживание крайне важны для Вашего велосипеда, потому что только так можно обеспечить бесперебойную эксплуатацию и оптимальные рабочие характеристики велосипеда. С помощью данного руководства Вы не сможете обучиться навыкам механика по ремонту и обслуживанию велосипедов, а для определенных работ необходим специальный инструмент. Поэтому действует следующее правило: для проведения работ по техобслуживанию и ремонту обращайтесь к Вашему дилеру Aspect или в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов.

Компания Aspect постоянно модернизирует свои велосипеды в соответствии с последним инженерными разработками и оставляет за собой право изменять форму, оснащение и техническую часть. Поэтому, представленные в этом руководстве данные, изображения и описания не являются основанием для предъявления претензий.

Велосипед Aspect является практически полностью готовым к эксплуатации продуктом. Несмотря на это, мы хотели бы обратить Ваше внимание на необходимость проверки велосипеда перед началом эксплуатации. Всегда используйте надлежащую защитную экипировку, как, например, шлем, перчатки и очки.

Для участия в дорожном движении мы рекомендуем проверить соответствующие предписания Вашей страны и адаптировать Ваш велосипед к этим требованиям. Соблюдайте действующие правила дорожного движения и проявляйте должное внимание, чтобы не подвергать опасности себя и других участников движения. При эксплуатации велосипеда за пределами дорог общего пользования также следует соблюдать законодательные предписания Вашей страны. Кроме этого мы

просим Вас внимательно относиться к природе и окружающей среде и передвигаться только по грунтовым и асфальтированным дорогам.

Используйте велосипед исключительно по назначению [см. главу «Использование велосипеда по назначению»]. Так Вы будете уверены в том, что Ваш велосипед эксплуатируется с расчетными нагрузками. Если велосипед используется не по назначению, гарантийные обязательства аннулируются. Ознакомьтесь со специальными терминами, которые объяснены на обзорной странице руководства по эксплуатации Вашего велосипеда.

Примите во внимание, что данное руководство по эксплуатации не является руководством по сборке велосипеда из отдельных компонентов или приведению частично собранного велосипеда в рабочее состояние.

Храните данное руководство по эксплуатации так, чтобы Вы в любое время смогли правильно проверить все функции велосипеда.

Родителям следует разъяснить данное руководство по эксплуатации детям, которые, возможно, не понимают его.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие виды предупредительных знаков:



Тяжелые травмы или летальный исход. Несоблюдение правил безопасности категории «Опасно» приводит к тяжелым травмам или летальному исходу.



Возможность получения тяжелых травм или летального исхода. Несоблюдение правил безопасности категории «Осторожно» может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.



Возможность получения средних или легких травм. Несоблюдение правил безопасности категории «Внимание» может привести к средним или легким травмам.

! УКАЗАНИЕ

Возможность причинения материального ущерба. Несоблюдение правил безопасности категории «Указание» может привести к повреждению деталей велосипеда.

i ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительная информация, советы и указания отмечены знаком «Информация». Внимательно прочитайте и соблюдайте представленные тут данные.

Данное руководство по эксплуатации соответствует требованиям следующих норм:

- EN 14764, 14765, 14766, 14872
- CPSC 16 CFR 1512
- AS/NZS 1927
- BS 6102, часть 1
- JIS D 9301
- GB 3565
- ISO 4210, ISO 8098

Компания Aspect желает Вам приятных поездок на Вашем новом велосипеде.

В ДЕТАЛЯХ: ВЕЛОСИПЕД ASPECT AIR



- | | | | |
|-----------|--|-----------|-------------------------|
| 1 | Тормозной рычаг | 27 | Подседельная труба рамы |
| 2 | Манетка переключения скоростей | 28 | Верхняя труба |
| 3 | Задний тормозной суппорт | 29 | Верхнее перо рамы |
| 4 | Задний тормозной диск | 30 | Нижнее перо рамы |
| 5 | Быстросъемное крепление заднего колеса | 31 | Нижняя труба |
| 6 | Шатун каретки (система шатунов) | 32 | Рулевой стакан |
| 7 | Передний тормозной суппорт | 33 | Петух |
| 8 | Передний тормозной диск | | |
| 9 | Вилка | | |
| 10 | Задняя часть рамы | | |
| 11 | Колесный обод | | |
| 12 | Шина | | |
| 13 | Седло | | |
| 14 | Опора седла (подседельный штырь) | | |
| 15 | Быстросъемное крепление седла | | |
| 16 | Вынос руля | | |
| 17 | Руль | | |
| 18 | Опора головки руля/рулевая колонка | | |
| 19 | Быстросъемное крепление переднего колеса | | |
| 20 | Передние звездочки | | |
| 21 | Передний переключатель | | |
| 22 | Цепь | | |
| 23 | Задний переключатель | | |
| 24 | Задние звездочки | | |
| 25 | Педали | | |
| 26 | Подшипник каретки | | |

В ДЕТАЛЯХ: ВЕЛОСИПЕД ASPECT SPARK



- 1 Дополнительное колесо
- 2 Заднее крыло
- 3 Седло
- 4 Подседельный хомут
- 5 Подседельный штырь
- 6 Вынос руля
- 7 Руль
- 8 Грипсы
- 9 Тормозная ручка
- 10 Тормозной трос
- 11 Тормоз
- 12 Переднее крыло
- 13 Покрышка
- 14 Обод
- 15 Ступица (втулка)
- 16 Спица
- 17 Педаль
- 18 Шатун
- 19 Цепь
- 20 Защита цепи
- 21 Нижнее перо рамы
- 22 Верхнее перо рамы
- 23 Подседельная труба
- 24 Верхняя труба рамы
- 25 Нижняя труба рамы

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО РАМЕ

Рамы велосипедов Aspect изготавливаются из высококачественного алюминиевого сплава и способны выдерживать соответствующие их назначению нагрузки [см. «Использование велосипеда по назначению»].

ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения рамы из-за чрезмерной нагрузки, аварий или падений. Повреждённая рама может неожиданно сломаться и привести к падению. При повреждении рамы Aspect или после аварии или падения просьба обратиться к Вашему дилеру Aspect.



ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ВЕЛОСИПЕДА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

Используйте Ваш велосипед только так, как описано в главе «Использование велосипеда по назначению». В этой специальной главе Вы познакомитесь с целью применения и максимально разрешенной массой Вашего велосипеда.

При сборке и последующем финальном контроле Ваш велосипед многократно проверялся на работоспособность. Однако в результате транспортировки могут проявиться какие-либо недостатки в работоспособности Вашего велосипеда, и кроме этого невозможно исключить таких ситуаций, при которых работы на Вашем велосипеде проводились третьими лицами.

УКАЗАНИЕ

Поэтому перед началом движения необходимо выполнить проверку Вашего велосипеда.

.....

БЫСТРОСЪЕМНЫЕ КРЕПЛЕНИЯ

Проверьте быстросъемные крепления переднего и заднего колес, а также опоры седла.



ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ВЕЛОСИПЕДА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

ОСТОРОЖНО

Незакрепленные детали. При ненадлежащей фиксации быстросъемных креплений детали могут отсоединиться и привести к падению. Проверьте надежность фиксации всех быстросъемных креплений и при необходимости подтяните их.

Удостоверьтесь, что колеса надежно закреплены, а седло не проворачивается.

КОЛЕСА И ШИНЫ ВЕЛОСИПЕДА

Проверьте, что шины и колеса находятся в рабочем состоянии. Проверьте давление в шине, нажав на нее большим пальцем, или еще лучше с помощью манометра. При длительных простоях или долгой транспортировке велосипеда возможна утечка воздуха из шины.

Убедитесь, что оба колеса свободно вращаются, и проверьте отсутствие радиального биения при вращении колес. Если колесо вращается с радиальным биением, то это может привести к повреждению шины, спиц или ступицы.



ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверьте работоспособность тормозов и расположение тормозных рычагов велосипеда перед первой поездкой. В странах с правосторонним движением левый тормозной рычаг задействует тормоз переднего колеса, а правый – тормоз заднего колеса.

ОСТОРОЖНО

Неожиданное срабатывание тормозов. Неосторожное задействование переднего тормоза может привести к падению. Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов и особенностями работы тормозной системы. Ввиду более высокой эффективности



гидравлических дисковых тормозов Вам следует привыкнуть к работе тормозной системы Вашего велосипеда на ровной и нескользкой дороге, где отсутствует уличное движение. Внимательно прочитайте главу «Тормозная система».

ОПАСНО

Тормозное действие снижено или отсутствует. Неисправные или отказавшие тормоза могут привести к серьезным авариям. Проверьте функционирование тормозной системы перед каждой поездкой.

ПЕДАЛИ

Велосипеды Aspect серийно оснащаются обычными педалями без механизма фиксации ноги. При желании Вы можете дооснастить Ваш велосипед педалями с системой фиксации ноги.

ВНИМАНИЕ

Фиксация и расфиксация на педалях с механизмом фиксации ноги. Недостаточная тренировка и/или слишком жесткая регулировка механизма расфиксации могут привести к падениям. Внимательно прочитайте приложенную инструкцию по эксплуатации педалей. Отрегулируйте механизм расфиксации педалей в соответствии с приложенной инструкцией по эксплуатации. Изучите дополнительную информацию на интернет-сайте производителя педалей. Перед первой поездкой ознакомьтесь на неподвижном велосипеде с работой механизма фиксации и расфиксации.

Для монтажа педалей необходим гаечный ключ на 15 или торцовый шестигранный ключ М6 [для обычных педалей] или торцовый шестигранный ключ М8 [для педалей



с механизмом фиксации ноги]. Перед вкручиванием педали в резьбу шатуна необходимо нанести небольшое количество монтажной смазки. При вкручивании педали помните о том, что крепление правой педали имеет правостороннюю резьбу [затяжка по часовой стрелке], а крепление левой педали – левостороннюю резьбу [затяжка против часовой стрелки]. Сами педали помечены маркировкой.

«R» на правой педали и «L» на левой педали. Необходимые моменты затяжки находятся в таблице «Рекомендованные моменты затяжки» или в документации производителя педалей.

РУЛЬ И ВЫНОС РУЛЯ

Вы можете отрегулировать руль и вынос руля в соответствии со своими потребностями, чтобы принять идеальное сидячее положение. В главе «Руль и вынос руля» Вы найдете подробное описание процесса настройки. Внимательно прочитайте данную главу, чтобы добиться идеального сидячего положения.

ОСТОРОЖНО

Тяжелое или заедающее рулевое управление. Тяжелое или заедающее рулевое управление может привести к падению. Убедитесь, что рулевое управление имеет легкий ход и гибкие тросики не препятствуют повороту руля.

ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ВЕЛОСИПЕДА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

ВЫСОТА И ПОЛОЖЕНИЕ РУЛЯ

Вы можете отрегулировать высоту и положение седла в зависимости от Вашего роста и предпочитаемого положения над кареткой велосипеда. При подъеме седла обратите внимание на ограничительные риски, нанесенные на подседельный штырь. Не поднимайте седло выше максимально допустимого положения. В раме велосипеда должно оставаться не менее 10 см от длины штыря.

ПРОВЕРКА БОЛТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

Приподнимите велосипед примерно на 10 см и отпустите его, чтобы он подпрыгнул. Дребезжащие звуки указывают на наличие незакрепленных деталей. Определите источники этих шумов и проверьте все болтовые соединения и подшипники.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания, указанным на стр. 70. Во время меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.



ЕЗДА ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Если Вы хотите передвигаться по дорогам общего пользования, Вы должны оборудовать велосипед в соответствии с законодательными предписаниями Вашей страны

ИНФОРМАЦИЯ

В качестве информации для езды по дорогам общего пользования: Соблюдайте предписания в главе «Законодательные требования для передвижения по дорогам общего пользования». Соблюдайте предписания в главе «Указания по безопасному передвижению на дорогах общего пользования». Перед выездом на дороги общего пользования узнайте о специальных требованиях, действующих в Вашей стране.

ОСТОРОЖНО

Незакрепленная боковая подножка.

Незакрепленная надлежащим образом боковая подножка может откинуться во время движения и стать причиной падения. Поэтому необходимо полностью складывать боковую подножку.

ОСТОРОЖНО

Неисправный или недостаточно подготовленный к эксплуатации велосипед.

Неисправный или недостаточно подготовленный к эксплуатации велосипед может привести к тяжелым авариям. Не используйте велосипед, если хотя бы один из перечисленных в этой главе пунктов не выполнен. Если у Вас возникли вопросы или сомнения по поводу эксплуатации велосипеда, обратитесь за помощью к Вашему дилеру Aspect.



ОСТОРОЖНО

Усталостные повреждения и износ.

Усталостные повреждения и износ деталей могут проявляться, например, в форме царапин, вмятин и трещин или в неполноценной работоспособности велосипеда. Детали, срок службы которых истек, могут неожиданно отказать. Регулярно проверяйте компоненты велосипеда на усталостные повреждения и степень износа. При возникновении любых подозрений связывайтесь с Вашем дилером Aspect.

ПРОВЕРКА ВЕЛОСИПЕДА ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ

Падения могут привести к функциональным ограничениям и повреждениям Вашего велосипеда. В отдельных случаях может случиться так, что восстановление работоспособности велосипеда станет невозможным. Поэтому Вам следует проверить следующее:

КОЛЕСА И ШИНЫ

Проверьте колеса. Они должны быть надёжно зафиксированы быстросъемными креплениями или резьбовыми соединениями в местах крепления и располагаться по центру в передней вилке и задней части рамы. Они должны свободно вращаться без радиального биения. Проверьте шины на наличие повреждений, особенно на каркасе.



РУЛЬ И ВЫНОС РУЛЯ

Проверьте руль и вынос руля на возможные повреждения и трещины. Удостоверьтесь в том, что руль и вынос руля не проворачиваются относительно друг друга. Для этого зажмите переднее колесо между колен и попытайтесь повернуть руль.

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

Проверьте, что цепь находится на передней звездочке и на задней кассете. Падения на сторону, где находятся переключатели, могут привести к их повреждениям. Попробуйте переключать скорости и проследите за тем, чтобы задний переключатель и/или петух, который, возможно, деформирован, не слишком близко располагались по отношению к спицам заднего колеса.



⚠ ОСТОРОЖНО

Деформированный задний переключатель. Если задний переключатель попадает в спицы колеса, то существует опасность падения. Не используйте велосипед с деформированным задним переключателем. Обратитесь в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов или свяжитесь с Вашим дилером Aspect.

⚠ ВНИМАНИЕ

Искривленный передний переключатель. Искривленный передний переключатель может привести к падению цепи с передней звездочки. Это приведет к невозможности продолжать движение. Не используйте велосипед с искривленным передним переключателем.

ПРОВЕРКА ВЕЛОСИПЕДА ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

- Удостоверьтесь, что Ваше седло не провернулось в результате падения. Для этого посмотрите на седло вдоль верхней трубы рамы.
- Проверьте велосипед на наличие незакрепленных резьбовых соединений и незафиксированных компонентов.

Возобновить эксплуатацию велосипеда можно только в том случае, если при проверке выше названных пунктов отклонений не обнаружено. В дальнейших поездках избегайте сильных нагрузок на велосипед (например, интенсивное торможение, кручение педалей стоя и т.д.). Во избежание риска Вы можете продолжить путь на другом средстве передвижения. Вернувшись домой, еще раз тщательно обследуйте велосипед. При возникновении вопросов незамедлительно обращайтесь к Вашему дилеру Aspect или в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов, которой Вы доверяете.

ОСТОРОЖНО

Деформированные детали. Запрещается ремонтировать деформированные детали. Так как существует опасность, что деталь сломается. Особенно это касается таких отвечающих за безопасность деталей, как рама, передняя вилка, вынос руля и опора седла. Сразу же заменяйте деформированные детали.

ОСТОРОЖНО

Неисправные детали. Детали, которые были повреждены во время аварии, при дальнейшем использовании могут привести к повторным авариям. Ни в коем случае не используйте неисправный велосипед или неисправные детали.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЕЛОСИПЕДАМ ASPECT

ИНФОРМАЦИЯ

Используйте для Вашего велосипеда только оригинальные или совместимые запчасти и принадлежности Aspect. При использовании запчастей и комплектующих других производителей компания Aspect не несет никакой материальной ответственности за повреждения в результате применения таких компонентов.

Перед тем как оборудовать свой велосипед дополнительными принадлежностями, проверьте, имеют ли они допуск к эксплуатации на дорогах общего пользования.

ОСТОРОЖНО

Неисправное техническое состояние. Неисправное техническое состояние велосипеда может привести к повреждениям и стать причиной падения или аварии. Используйте свой велосипед только в том случае, если он находится в безупречном техническом состоянии.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания, указанным на стр. 70. Во время меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.

ОСТОРОЖНО

Использование детских сидений и прицепов для перевозки детей. Велосипеды Aspect допущены к монтажу детских сидений или для поездок с прицепами для детей. Используйте только те детские кресла или прицепы для перевозки детей, которые прошли соответствующую сертификацию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫСТРОСЪЕМНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

Быстросъемные крепления переднего и заднего колеса, а также опоры седла предназначены для простого монтажа и демонтажа колес и быстрой регулировки высоты седла в зависимости от роста велосипедиста. Перед каждой поездкой проверяйте, что быстросъемные крепления плотно затянуты, а колеса и опора седла правильно установлены на велосипед. В закрытом состоянии быстросъемное крепление с помощью эксцентрика создает необходимое прижимное усилие для фиксации деталей. Зажимная гайка на противоположной стороне ступицы колеса регулирует предварительное натяжение зажимного механизма.

Быстросъемные крепления располагаются на переднем и заднем колесах с противоположной стороны от механизма переключения скоростей, т.е. на левой стороне по направлению движения. При установке колёс следите за тем, чтобы быстросъемные крепления всегда располагались на этой стороне; таким образом, Вы можете предотвратить неправильную установку колёс.

При постановке велосипеда на стоянку следите за тем, чтобы все зафиксированные быстросъемными креплениями компоненты Вашего велосипеда были надлежащим образом защищены от кражи.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленные детали. При ненадлежащей фиксации быстросъемных креплений детали могут отсоединиться и привести к падению. Проверьте надежность фиксации всех быстросъемных креплений и, при необходимости, подтяните их.

На Вашем велосипеде может не быть системы быстросъемного крепления колес. В этом случае ось колеса с двух сторон имеет резьбу, а фиксация колеса осуществляется с помощью гаек. Гайки имеют стандартную правостороннюю резьбу (закручиваются по часовой стрелке). Для снятия колеса необходимо открутить обе гайки на несколько оборотов (используя гаечный ключ на 15мм). При установке колеса с болтовым креплением необходимо закрутить гайки с усилием 30-45 Нм.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫСТРОСЪЕМНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

⚠ ВНИМАНИЕ

Горячий тормозной диск. В результате торможения тормозной диск может нагреться до высокой температуры. Существует опасность ожога. Избегайте контакта с тормозным диском. Дайте тормозному диску остыть, перед тем как проводить работы с быстросъемными креплениями колес.

.....
Чтобы зафиксировать эксцентриковый зажим, установите его рычаг параллельно плоскости колеса. Рычаг легко перемещается вплоть до угла 45 градусов, затем усилие на рычаге значительно возрастает. Это указывает на работоспособность эксцентрикового зажима.

Убедитесь, что возможность самопроизвольного открывания рычага в результате внешнего контакта исключена.

Проверьте плотность фиксации зажима. Если зажим проворачивается усилием руки, необходимо увеличить предварительное натяжение с помощью гайки, расположенной с другой стороны.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫСТРОСЪЕМНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

Для этого снова откройте быстросъемное крепление и затяните гайку по часовой стрелке.

Снова закройте быстросъемное крепление и проверьте плотность фиксации.

Если быстросъемное крепление закрывается слишком туго, действуйте аналогичным образом, но при этом для обеспечения надлежащей фиксации необходимо ослабить гайку, провернув ее против часовой стрелки.

После регулировки следует проверить плотность фиксации колеса, приподняв заднее или переднее колесо. Потрясите колесо и проверьте плотность установки в передней вилке или в раме.

i ИНФОРМАЦИЯ

Передняя вилка оснащена устройством, предотвращающим выпадение колеса из вилки. Для демонтажа переднего колеса может потребоваться немного сильнее раскрутить гайку на быстросъемном креплении, чтобы извлечь колесо из вилки.

! ОСТОРОЖНО

Незакрепленные детали. Ненадлежащая фиксация эксцентриковых зажимов может привести к отсоединению компонентов и падению. Проверьте надежность фиксации всех зажимов.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕЛОСИПЕДА ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Велосипеды Aspect разработаны в соответствии с требованиями для горных и городских велосипедов. Такие велосипеды предназначены для езды по дорогам общего пользования.

Для езды по дорогам общего пользования велосипед должен быть оборудован в соответствии с законодательными требованиями Вашей страны.

Ваш велосипед предназначен для езды по грунтовыми асфальтированным дорогам. Несоблюдение представленных в данном руководстве предписаний по безопасности может привести к поломке велосипеда. Компания Aspect не несет ответственности за такие повреждения.

Данный велосипед не предназначен для даунхилла/фрирайда, прыжков и участия в соревнованиях.

Максимально допустимая полная масса взрослого велосипеда составляет 120 кг, включая массу велосипеда, велосипедиста и багажа. Велосипед предназначен для использования с детскими сиденьями и прицепами для перевозки детей.

Для детских и подростковых велосипедов максимально допустимая масса составляет 60 кг.

Правильная эксплуатация велосипеда кроме этого включает в себя соблюдение всех представленных в данном руководстве предписаний по эксплуатации, обслуживанию и ремонту.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания, указанным на стр. 70. Во время меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.

Данное руководство по эксплуатации составлено для велосипедов Aspect, но не в состоянии описать Ваш велосипед до мельчайших деталей. Соблюдайте указания в приложенных руководствах по эксплуатации и монтажу от производителей компонентов, которые входят в комплект поставки Вашего велосипеда, а также предписания в руководствах по эксплуатации на интернет-сайтах производителей компонентов. Чтобы получить ответы на дополнительные вопросы Вы всегда можете обратиться к Вашему дилеру Aspect.

! ОСТОРОЖНО

Перегрузка велосипеда. Перегрузка велосипеда может послужить причиной отказа или поломки влияющих на безопасность деталей [например, рама, передняя вилка, руль, вынос руля, опора седла и т.д.]. Ни в коем случае не превышайте разрешенную полную массу велосипеда.

! ОСТОРОЖНО

Неконтролируемые маневры. При неправильном креплении груза и легкомысленном стиле катания Вы подвергаете опасности себя и других участников движения. Вы можете потерять контроль над велосипедом. Не перевозите на руле какой-либо груз, сумки и т.п. Не катайтесь, сняв руки с руля.

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Если Вы хотите передвигаться на своем велосипеде по дорогам общего пользования, то его необходимо оборудовать в соответствии с законодательными требованиями Вашей страны. Изучите законодательные требования, действующие в Вашей стране, перед тем как выехать на дороги общего пользования.

Помните, что в большинстве стран мира требуется оснащение велосипеда светотехникой. В большинстве случаев осветительное оборудование питается от аккумуляторов. Осветительное оборудование, работающее от динамо-машины также допустимо. Изучите требования, действующие в Вашей стране.

Кроме этого изучите дополнительные требования законодательства. В некоторых странах существуют нормы, требующие наличие звонка.

В комплект поставки велосипеда Aspecт входит набор светоотражателей, который соответствует законодательным требованиям всех стран, предъявляемым к светоотражателям.



⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленные светоотражатели для установки на спицах. Незакрепленный светоотражатель для установки на спицах может привести к падению. Проследите, чтобы светоотражатель не прокручивался и был плотно зафиксирован между спицами.

! УКАЗАНИЕ

Незакрепленные светоотражатели для установки на спицах. Опасность повреждения спиц. Не натягивайте светоотражатель слишком сильно между спицами.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЕЗДЕ НА ВЕЛОСИПЕДЕ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

В качестве велосипедиста Вы относитесь к самым слабо защищенным участникам движения. Всегда помните об этом. У велосипеда нет зон деформации. Авария может иметь тяжелые последствия для Вашего здоровья. Поэтому передвигайтесь с максимальной осторожностью и пытайтесь заранее распознавать и предотвращать опасные ситуации. Учитывайте, что другие участники движения также могут ошибиться.

i ИНФОРМАЦИЯ

Объяснения в данном руководстве по эксплуатации не могут ни научить Вас езде на велосипеде, ни продемонстрировать Вам все правила поведения на дорогах.

Советы при передвижении по дорогам общего пользования:

- Ваш велосипед всегда должен находиться в безопасном для движения состоянии.
- Соблюдайте правила дорожного движения.
- Передвигайтесь внимательно и предусмотрительно. Пытайтесь не подвергать опасности себя и других

участников движения.

- Помните, что велосипедам строго запрещено передвигаться по автомобильным магистралям и автострадам. Езда по таким дорогам представляет опасность для жизни. Изучите действующие в Вашей стране правила.
- Не слушайте музыку в наушниках и не разговаривайте по телефону во время движения. Это отвлекает от дорожной обстановки и не позволит вовремя распознать опасность.
- Поддерживайте безопасное расстояние до впереди идущих транспортных средств: они, как правило, имеют меньший тормозной путь.
- При плохих погодных условиях необходимо включить фару и задний фонарь.
- При езде по мокрой дороге эффективность тормозной системы снижена и Вам потребуются большее расстояние для полной остановки. Управляемость велосипеда на мокрой дороге также ухудшается. В целях безопасности выбирайте соответствующую скорость движения.
- Для привлечения внимания других участников движения используйте яркую и заметную одежду. Надевайте узкие штаны или используйте зажимы для штанин, чтобы они не попали в приводной механизм. Надевайте шлем и защитные очки.
- Следующие места и ситуации представляют потенциальную опасность. Будьте особенно осторожными:
 - На перекрестках, даже если велосипедная дорожка проходит вдоль дороги. Поворачивающие с дороги автомобили представляют высокую опасность.
 - При нахождении в "мертвой" зоне видимости зеркал заднего вида автомобиля.
 - На велосипедных дорожках. Собаки, дети или пешеходы могут неожиданно перебежать через дорожку.

УКАЗАНИЯ ПО ЕЗДЕ НА ВЕЛОСИПЕДЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

Велосипед пользуется огромной популярностью для свободного времяпрепровождения и отдыха на природе. При езде в парках и в лесу Вы также должны придерживаться определенных правил для защиты окружающей среды и предотвращения конфликтов между велосипедистами и пешеходами.

Передвигайтесь только по отведенным для велосипедистов дорогам и бережно относитесь к флоре и фауне. Не передвигайтесь по лугам, полям и водоемам, а также через лес при отсутствии тропинок и дорог.

Двигайтесь со скоростью, соответствующей условиям местности и Вашим навыкам катания.

Не упускайте из поля зрения пешеходов и пеших туристов. Снижайте скорость на непросматриваемых участках и при съезде с горы, всегда будьте готовы к торможению.

ИНФОРМАЦИЯ

Никогда не переоценивайте свои возможности. Нельзя приобрести необходимую физическую форму и обучиться правильной технике катания за один день. Начинать с простых вещей и повышайте степень сложности только в разумных дозах. Многие ситуации и заезды требуют многолетних тренировок.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормозная система предназначена для регулирования скорости и для полной остановки велосипеда в различных ситуациях. При интенсивном торможении до полной остановки Ваш вес переносится с заднего колеса на переднее. Для предотвращения переворота или проскальзывания переднего колеса Вы должны сместить свой вес назад, что особенно актуально при съезде с горы. По возможности задействуйте одновременно оба тормоза. Потренируйте торможение на различных покрытиях в местах, где нет уличного движения. При езде по мокрой дороге помните о сниженной эффективности тормозов и уменьшенном сцеплении шин с дорогой. Снижьте скорость. Существует несколько основных типов тормозов.

ТОРМОЗ COASTER («НОЖНОЙ»)

Классический тормоз, известный каждому по велосипедам советской эпохи. Такой тормоз расположен в задней втулке, Корпус такой втулки является барабаном, а колодки расположены внутри. При срабатывании тормоза колодки прижимаются к корпусу и обеспечивают плавное торможение. Торможение осуществляется вращением педалей в сторону, обратную направлению движения.

Достоинства барабанных тормозов:

- Достаточно мощные тормоза, позволяющие плавно замедляться.

- Благодаря своей конструкции барабанные тормоза практически не требуют обслуживания. Барабанные тормоза не оказывают влияние на износ обода. Кроме того восьмерки на колесе никак не влияют на работу такого тормоза.

Недостатки барабанных тормозов:

- Барабанные тормоза подходят только для односкоростных велосипедов и скоростных байков с планетарной втулкой переключения передач. С остальными типами велосипедов они не совместимы.
- При длительном торможении могут перегреваться.
- При торможении возникает значительная нагрузка на втулку и спицы колеса.
- Если во время движения слетает цепь, то велосипед оказывается без тормозов, что очень опасно. Такую проблему можно решить установкой дополнительных передних ободных тормозов.
- Очень сложно маневрировать и при этом работать тормозом.

ОБОДНОЙ ТОРМОЗ (V-BRAKE)

Ободными такие тормоза называют потому, что торможение осуществляется из-за трения тормозных колодок о специальную дорожку обода колеса велосипеда. Ободные тормоза

самые популярный на сегодняшний день тип тормозов. Они обеспечивают хорошую мощность торможения и обладают хорошей ремонтопригодностью. Ободные тормозные системы состоят из ручки, троса, рычагов и тормозных колодок. Такие тормозные системы идеально подходят новичкам, так как их легко установить и отрегулировать. Отметим плюсы и минусы самых популярных ободных тормозов – V – brake.

Недостатки тормозов V – brake:

- Попавшая между ободом и колодкой грязь, вода, песок и снег снижают эффективность торможения и даже оказывают влияние на износ обода.
- Ободные тормоза сильно подвержены загрязнению
- Быстрый износ колодок, а следовательно частая их замена.
- Геометрия обода сильно влияет на работу тормозов.

Достоинства тормозов V – brake:

- Незначительная нагрузка на спицы и втулки велосипеда.
- Не нагреваются во время длительного их использования.
- Низкая масса относительно дисковых тормозов.
- Очень простая установка, настройка и ремонт.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

ДИСКОВЫЕ ТОРМОЗА

Самыми эффективными являются дисковые тормоза. Они бывают двух типов – механическими (торможение осуществляется за счет натяжения троса, который прижимает колодку к тормозному диску) или гидравлическими (торможение осуществляется за счет поршня и жидкости, по аналогии с автомобильными тормозами).

Преимущества дисковых тормозов:

- Ротор и колодки дисковых тормозов почти не подвержены загрязнению так, как находятся в центре колеса.
- Дисковый тормоз позволяет тормозить более плавно.
- Геометрия обода и восьмерки не оказывают влияние на работу таких тормозов.
- Не изнашивается обод, а сама дисковая тормозная система почти не требует обслуживания.

Недостатки дисковых тормозов:

- Большая нагрузка на спицы, втулки и вилку велосипеда. Требуют более высокого класса этих компонентов.
- Более сложное обслуживание и тяжелый ремонт в полевых условиях.
- Вес дисковой тормозной системы несколько выше, чем ободной.
- Несколько более высокая цена комплекта.



Длительное торможение или езда с прижатыми к дискам колодками может вызвать перегрев тормозной системы.

Это может привести к снижению тормозного действия или полному отказу тормоза. В результате этого возникает опасность аварии!

Чтобы не допустить этого, торможение на затяжных спусках осуществляется не длительным зажатием тормозного рычага, а попеременным нажатием и отпусканием тормоза. В случае сомнения остановитесь и дайте остыть тормозной системе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданное срабатывание тормозов.

Неосторожное задействование переднего тормоза может привести к падению. Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов и особенностями работы тормозной системы.

.....
Всегда помните, какой рычаг задействует передний тормоз, а какой - задний. В странах с правосторонним движением

левый тормозной рычаг задействует тормоз переднего колеса, а правый – тормоз заднего колеса.

Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов.

Привыкайте и тренируйтесь работать тормозами на территории, свободной от уличного движения. Четкие навыки торможения могут предотвратить аварию.

Велосипед может быть оборудован дисковыми гидравлическими тормозами, которые имеют лучшую эффективность по сравнению с тормозами с воздействием на обод колеса. Постепенно привыкайте к работе тормозов Вашего велосипеда.

⚠ ОСТОРОЖНО

Водяная пленка на тормозном диске.

При движении по воде эффективность тормозной системы снижается. Измените скорость движения с учетом увеличенного тормозного пути.

⚠ ОСТОРОЖНО

Снижение эффективности тормозов.

Попадание органической грязи на колодки и тормозные диски также снижает эффективность работы тормозов. Очищайте тормозные механизмы от воска, жира и масла.

⚠ ОСТОРОЖНО

Изношенные компоненты тормозной системы. В ходе эксплуатации тормозные колодки, диски и магистрали изнашиваются. Регулярно проверяйте и при необходимости меняйте тормозные колодки, диски и магистрали в специализированной мастерской.

i ИНФОРМАЦИЯ

Для достижения наилучшей эффективности работы тормозов новые тормозные колодки необходимо притереть. Несколько раз ускорьте и затормозите велосипед до полной остановки. Если необходимое для торможения усилие на тормозном рычаге больше не снижается, то процесс обкатки завершен.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

ИНФОРМАЦИЯ

При замене тормозных компонентов используйте только оригинальные запасные части. В случае сомнения свяжитесь Вашим дилером Aspect.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

Для оптимальной эргономики некоторые тормозные рычаги можно отрегулировать по размеру руки. Уточнить о наличии этой опции можно у Вашего дилера Aspect.

ВНИМАНИЕ

Горячий тормозной диск. При торможении тормозной диск и суппорт нагреваются. Существует опасность ожога. Перед тем как проводить работы на компонентах тормозной системы, дайте им остыть.



ОСТОРОЖНО

Вредные для здоровья жидкости. Тормозная жидкость является токсичным и раздражающим веществом. Не открывайте тормозные магистрали самостоятельно.

УКАЗАНИЕ

Тормозная жидкость разъедает поверхность велосипеда и его компонентов. Не открывайте тормозные магистрали.

ОСТОРОЖНО

Негерметичность тормозной системы. При негерметичности тормозной магистрали тормозная жидкость вытечет, что приведет к отказу тормозов. Регулярно проверяйте герметичность гидравлических магистралей. В случае утечки тормозной жидкости незамедлительно обращайтесь в специализированную мастерскую или свяжитесь с Вашим дилером Aspect.

ОСТОРОЖНО

Изношенные тормозные колодки. Износ тормозных колодок снижает эффективность торможения. При зазоре менее 1 мм между металлическими крепежными пластинами и тормозным диском следует заменить тормозные колодки согласно руководству производителя тормозной системы. Проверяйте износ тормозных колодок и при необходимости меняйте их.

ОСТОРОЖНО

Загрязненные тормозные колодки и тормозные диски. Попадание грязи на тормозные колодки и диски снижает эффективность торможения. Меняйте загрязненные тормозные колодки. Очищайте загрязненные тормозные диски с помощью специального средства.

ТРЕНИЕ МЕЖДУ ТОРМОЗНЫМИ ДИСКАМИ И КОЛОДКАМИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Если тормозная колодка соприкасается с тормозным диском во время движения, то это может быть вызвано следующими причинами:

- Тормозная система обкатана не полностью.
- Колесо перекошено в креплениях рамы и/или передней вилки. Выровняйте положение колес.
- Колеса не зафиксированы в креплениях.

Проверьте быстросъемные крепления, а также болтовые соединения колесных ступиц.

ОСТОРОЖНО

Трение между тормозными дисками и колодками во время движения. Постоянный контакт между тормозными колодками и дисками во время движения может привести к перегреву тормозной системы и, следовательно, к снижению эффективности торможения. Обкатайте новые тормозные колодки. Проверьте посадку и крепление колес.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения в результате перегрева деталей тормозной системы. Обкатайте новые тормозные колодки. Проверьте посадку и крепление колес.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания, указанным на стр. 70. Во время меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

К приводу относятся все компоненты велосипеда, которые преобразуют усилие, применяемое Вами на педали, в движение велосипеда. К ним относятся внутренний подшипник, система шатунов, передний и задний переключатели, педали, кассета и цепь.

С помощью механизма переключения Вы регулируете передаточное отношение и тем самым изменяете расстояние, которое проходит колесо за один оборот каретки. Вы можете установить «легкое» передаточное отношение, выбрав маленькую звездочку спереди и большую звездочку сзади, что позволит легко ехать в гору. Выбрав большую звездочку спереди и среднюю или маленькую звездочку сзади, Вы достигаете высокого передаточного отношения. Данное передаточное отношение отлично подходит для скоростной езды по дороге.

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

Если велосипед оборудован переключением скоростей посредством звездочек, то Вам необходимо следить за диагональным положением цепи. Избегайте комбинаций маленькой передней и маленькой задней звездочек, а также большой передней и большой задней звездочек. Это снижает срок службы цепи и звездочек.



⚠ ОСТОРОЖНО

Цепь и передняя звездочка. Широкие штаны могут попасть в цепь и/или в переднюю звездочку и привести к падению. Носите узкие штаны или используйте стяжки или прищепки для брюк.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря приводного усилия. При переключении скоростей под нагрузкой цепь может проскользнуть или вообще сойти со звездочки. Потеря приводного усилия может привести к падению. При переключении скоростей снижайте усилие на педали

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СКОРОСТЕЙ

Если велосипед оборудован передним и задним переключателями, то левая манетка переключения управляет передним переключателем, а правая манетка переключения задействует задний механизм переключения.

Манетки переключения Shimano Rapidfire состоят из двух рычагов – маленького и большого. Большой рычаг переключения предназначен для перехода на большую переднюю или заднюю звездочки, а маленький рычаг осуществляет переход на меньшую заднюю или переднюю звездочки.

Механизм переключения передач Shimano GripShift переключает скорости путем поворота ручки от себя и обратно. При этом большая цифра на ручке переключателя означает более сложную (быструю) скорость.



МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

Обычно большой рычаг задействуется большим пальцем руки. Маленький рычаг управляется указательным пальцем.

⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательность при езде по дорогам. Привыкание к работе переключателей во время езды по дорогам может отвлечь Вас от дорожной обстановки и возможных опасных ситуаций и привести к падению или аварии. Тренируйтесь переключать скорости в местах, где нет уличного движения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря приводного усилия. При переключении скоростей под нагрузкой цепь может проскользнуть или вообще сойти со звездочки. Потеря приводного усилия может привести к падению. При переключении скоростей снижайте усилие на педали.



! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения цепи и рамы при переключении под нагрузкой. Сход цепи может привести к ее защемлению между передней звездочкой и нижним пером рамы и повредить раму. При переключении скоростей снижайте усилие на педали.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения цепи из-за повышенного износа. Избегайте передаточных отношений, при которых цепь находится под большим перекосом.

ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЗМОВ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

После первых часов эксплуатации велосипеда гибкие тросики механизма переключения могут слегка растянуться, что снизит точность переключения. Это может потребовать регулировки механизма переключения. Регулировка механизма переключения должна выполняться квалифицированным велосипедным механиком. Если Вы хотите самостоятельно выполнить регулировку, воспользуйтесь дополнительными руководствами производителя механизма переключения. В случае сомнения свяжитесь с Вашим дилером Aspect.

Для точной настройки заднего переключателя используется специальный регулировочный винт, расположенный на манетке переключения.

При выполнении первых регулировочных работ для компенсации удлинения тросика открутите регулировочный винт против часовой стрелки. Регулировку следует выполнять плавно, т.е. постепенно выкручивая/вкручивая регулировочный винт.

Проверьте выполненную регулировку, переключившись на более высокую передачу и обратно на пониженную. Если все работает нормально, то попереключайте задние звездочки в обоих направлениях.

Передний переключатель следует настроить так, чтобы цепь проходила через него, не задевая боковых направляющих. Проконтролируйте угловое положение цепи [линия цепи].

! ИНФОРМАЦИЯ

Выполняйте регулировочные работы на специальном монтажном стенде. Это позволит заднему колесу свободно вращаться и сделает возможным переключение всех передач.

! УКАЗАНИЕ

Работы по регулировке заднего и переднего переключателей требуют специальных знаний. Неверная регулировка может привести к механическим повреждениям. Соблюдайте дополнительные рекомендации в руководствах производителя механизма переключения. Если у Вас возникнут вопросы, обращайтесь к Вашему дилеру Aspect.

Кроме настройки положения цепи Вы можете отрегулировать ограничители крайних положений переднего и заднего переключателей. Это позволит предотвратить сход цепи с задней кассеты или передних звездочек.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неверная регулировка ограничителей крайних положений может привести к сходу цепи и ее защемлению между звездочкой и пером рамы или между кассетой и спицами. Это может привести к блокировке заднего колеса и падению. Отрегулируйте ограничители крайних положений с особым вниманием или поручите это сделать специализированной мастерской.

! УКАЗАНИЕ

Сход цепи может привести к ее защемлению между передней звездочкой и нижним пером рамы и повредить раму. Внимательно отрегулируйте ограничители крайних положений или отдайте велосипед в специализированную мастерскую.

Для регулировки ограничителей крайних положений заднего переключателя переключитесь с помощью правого маленького рычага на самую высокую передачу, т.е. на самую маленькую заднюю звездочку. Теперь посмотрите на задний переключатель сзади. Корпус переключателя и оба направляющих ролика должны находиться точно под самой маленькой звездочкой.

Чтобы выставить положение переключателя относительно самой маленькой задней звездочки, используйте верхний из двух винтов для регулировки ограничителей крайних положений.

Регулировка ограничителя крайнего положения цепи относительно большой звездочки осуществляется аналогичным образом. Для регулировки ограничителя вращайте нижний регулировочный винт. Удостоверьтесь, что возможность схода цепи с самой большой задней звездочки исключена.

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО

Неверно отрегулированный механизм переключения. Неверная регулировка механизма переключения скоростей может отвлек Вас от дорожной обстановки и возможных опасных ситуаций и привести к падению или аварии. Для проверки регулировки механизма переключения выполните пробную поездку в месте, где отсутствует уличное движение.

Для регулировки переднего переключателя и обеспечения зазора между переключателем и цепью используйте регулировочный винт, расположенный на манетке переключения.

Передний переключатель также имеет два винта для регулировки ограничителей крайних положений. Переключитесь на маленькую переднюю звездочку и с помощью внутреннего винта для регулировки ограничителя крайнего положения отрегулируйте передний переключатель так, чтобы исключить возможность схода цепи с самой маленькой звездочки. Переключитесь на самую большую звездочку и с помощью внешнего винта для регулировки ограничителя крайнего положения отрегулируйте положение переднего переключателя. Цепь не должна сходить с передней звездочки наружу.



i ИНФОРМАЦИЯ

Расположение регулировочных винтов для настройки внутреннего и внешнего ограничителей крайних положений переднего и заднего переключателей может отличаться. Поэтому внимательно изучите дополнительную документацию производителя механизма переключения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Деформированные компоненты механизма переключения. Падение может привести к деформации заднего переключателя, петуха или переднего переключателя. При этом бесперебойная и безопасная работа велосипеда больше не гарантируется. Замените неисправные компоненты механизма переключения в специализированной велосипедной мастерской.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неверная регулировка переднего переключателя. Регулировка переднего переключателя требует высокой точности. Неверная регулировка может привести к сходу цепи со звездочек и падению. Отрегулируйте передний переключатель с особым вниманием или поручите это сделать специализированной мастерской.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания, указанным на стр. 70. Во время меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.

⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательность при езде по дорогам. Привыкание к работе переключателей во время езды по дорогам может отвлек Вас от дорожной обстановки и возможных опасных ситуаций и привести к падению или аварии. Тренируйтесь переключать скорости в местах, где нет уличного движения.

ВНУТРЕННИЙ ПОДШИПНИК И ШАТУНЫ

Обычно внутренний подшипник имеет закрытую конструкцию, в которую устанавливается вал с шатунами. Такая конструкция подшипника предотвращает попадание внутрь грязи или влаги и не требует обслуживания. Но при этом необходимо регулярно проверять плотность посадки внутреннего подшипника в каретке.

Проверьте плотность посадки обоих шатунов. Для этого их необходимо потрясти – люфт должен отсутствовать.



⚠ ОСТОРОЖНО

Люфт шатунов. Если шатуны имеют люфт, то это может привести к повреждению мест посадки шатунов. Существует опасность поломки. Может потребоваться повторная затяжка шатунов. Если затяжка не устранила проблему, обратитесь за помощью в специализированную велосипедную мастерскую или обратитесь к Вашему дилеру Aspect.

ЦЕПЬ

Срок службы цепи сильно зависит от ухода за ней, т.е. от периодичности очистки и смазки. Для очистки цепи используйте тряпку. При нанесении на цепь смазки прокручивайте каретку велосипеда. Это позволит смазке равномерно распределиться по цепи. Продолжайте вращать каретку для равномерного распределения смазки по цепи, после чего цепь должна несколько минут находиться в неподвижном состоянии для проникновения смазки внутрь цепи. Удалите лишнюю смазку с помощью чистой ветоши.

i ИНФОРМАЦИЯ

Во время езды смазочные материалы попадают в окружающую среду. Для защиты окружающей среды используйте только биологически разлагаемые смазочные материалы. Используйте подстилку для сбора капающего смазочного масла.

⚠ ОСТОРОЖНО

Снижение эффективности тормозов. Попадание смазки на тормозные колодки и диски снижает эффективность торможения. Следите за тем, чтобы смазка не попадала на тормозные механизмы.

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ



Даже при регулярном уходе за цепью она относится к быстроизнашивающимся деталям. Обычно срок службы цепей составляет примерно 800- 2500 км или 40-125 рабочих часов. Для простой проверки состояния цепи переключитесь на самую большую переднюю звездочку и, взявшись за цепь большим и указательным пальцами, потяните ее от звездочки. Если цепь приподнимается на большое расстояние, то она сильно растянулась и подлежит замене. Для точной проверки состояния цепи она должна быть проверена специальным инструментом в специализированной велосипедной мастерской.

ИНФОРМАЦИЯ

При замене цепи используйте только оригинальные запчасти Aspect, подходящие к механизму переключения Вашего велосипеда. Важно знать, что цепь всегда меняется вместе с задними звездочками.

ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря приводного усилия. Изношенная цепь может неожиданно порваться или сойти со звездочек. Потеря приводного усилия может привести к падению. Регулярно проверяйте состояние цепи и при необходимости заменяйте ее.



КОЛЕСА И ШИНЫ

Колесо – это конструктивный элемент, состоящий из ступицы(втулки), спиц, ободной ленты и обода. Шина монтируется на колесный обод и приобретает свою упругость после заполнения камеры воздухом. Чтобы защитить камеру от острых краев дна обода или от ниппеля, используется специальная ободная лента.

После первых часов катания спицы и ниппели могут осесть. Проверьте отсутствие радиального биения при вращении колеса. Если колеса вращаются с радиальным биением, то их следует проверить и при необходимости выровнять в специализированной велосипедной мастерской или обратиться к Вашему дилеру Aspect.

При замене шин используйте оригинальные запасные части или шины с аналогичной размерностью. Размерность шины находится на ее боковине и может быть указана в стандартных миллиметрах [пример: 52-622; 52 мм – ширина в накаченном состоянии и 622 мм – внутренний диаметр] или в дюймах [пример: 28 x 2.0].



ОСТОРОЖНО

Неожиданное ограничение угла поворота руля. Использование шин с большей размерностью, чем у серийных, при повороте руля может привести к контакту Вашей ноги с передним колесом. Существует опасность падения. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

ОСТОРОЖНО

Перегрузка из-за неверной размерности шин. Использование нестандартных шин приводит к повышенным нагрузкам на раму и вилку переднего колеса. Существует опасность поломки. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

УКАЗАНИЕ

Шины с большей размерностью, чем у серийных шин, могут тереться о раму и вилку переднего колеса и повредить лакокрасочное покрытие. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

КОЛЕСА И ШИНЫ

Давление в шинах может стать непосредственной причиной поломок [например, при наезде на край бордюра на недостаточно накаченном колесе вы пробьете камеру и можете повредить обод], а также напрямую влияет на характеристики сопротивления качению, сцепление с дорогой и уровень комфорта. Рекомендуемое производителем давление, как правило, указано на боковине шины или прикрепленном к шине стикере.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения шины при наезде на острые неровности или препятствия. Регулярно проверяйте состояние шин.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания, указанным на стр. 70. Во время меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.

! ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря давления в шине. Повышенное давление в шине может привести к тому, что шина лопнет или сойдет с обода. Существует опасность падения. Всегда поддерживайте в шинах предписанное давление.

! ОСТОРОЖНО

Ухудшенное сцепление с дорогой. Шины с изношенным протектором обладают сниженным сцеплением с дорожным полотном. Заменяйте изношенные шины.

! ОСТОРОЖНО

Солнечное излучение и другие воздействия окружающей среды. Шины могут треснуть и лопнуть. Существует опасность падения. Заменяйте шины с трещинами.

Для удержания давления в камерах обычно используется 3 типа вентилей (нипелей):

- Спортивный вентиль (Sclaverand/Presta) – используется практически на всех типах велосипедов, рассчитан на высокое давление. Для накачивания и спуска воздуха из шины открутите винт с рифленой головкой. После накачивания шины удостоверьтесь, что винт с рифленой головкой затянут и воздух не выходит из камеры.
- Автомобильный вентиль (Schrader) позаимствован у автомобилей – преимущественно используется на горных велосипедах.
- Вентиль Dunlop/Blitz – классический, применяемый на велосипедах вентиль.

От попадания грязи вентиль защищен специальным колпачком.

Велосипеды Aspec, как правило, оснащаются автомобильными вентилями.

i ИНФОРМАЦИЯ

Всегда поддерживайте и еженедельно проверяйте давление в шинах. Максимально допустимое давление указано на боковой части покрышки и в руководстве производителя покрышек.



КРЕПЛЕНИЕ КОЛЕС

Колеса крепятся к раме и передней вилке быстросъемными креплениями или крепежными гайками. Описание процедуры крепления колес без использования инструмента с помощью быстро-съемных креплений Вы найдете в главе «Использование быстросъемных креплений». Если колесо крепится с помощью крепежных гаек, то используйте необходимый для этого инструмент [ключ на 15]. Затягивайте крепежные гайки с моментом 30–45 Нм.

! ОСТОРОЖНО

Незакрепленные колеса. Незакрепленное колесо может привести к падениям и авариям. Проверяйте плотность фиксации колес перед каждой поездкой.

ПРОКОЛ ШИНЫ

Прокол шины – это самая частая поломка велосипеда. Если у Вас есть запасная камера или специальная заплатка, то в большинстве случаев Вы быстро устраните проблему.

Для правильного монтажа и демонтажа колеса прочитайте главу «Использование быстросъемных креплений» и соблюдайте указания в разделе «Крепление колес».



Для демонтажа заднего колеса на велосипеде с обычным механизмом переключения переключитесь на самую маленькую заднюю звездочку.

Оттяните задний переключатель назад, чтобы извлечь колесо вниз

⚠ ВНИМАНИЕ

Горячие компоненты тормозной системы. При торможении тормозной диск и суппорт нагреваются. Существует опасность ожога. Перед демонтажем колеса дайте остыть компонентам тормозной системы.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения тормозной системы при демонтированных колесах. Ни в коем случае не задействуйте тормозной рычаг. Установите в суппорт транспортировочную защиту для дисковых тормозов.



i ИНФОРМАЦИЯ

Соблюдайте указания в руководствах производителя тормозной системы.

ПРОКОЛ ШИНЫ

ДЕМОНТАЖ ШИН

Для демонтажа шины откройте вентиль и спустите воздух из камеры. Ослабьте шину, отжав ее по всей окружности от боковины колесного обода.

Для демонтажа шины Вам необходима монтажная лопатка для шин. С помощью монтажной лопатки для шин приподнимите шину над бортом колесного обода. Проведите вторую монтажную лопатку для шин под шиной и снимите шину с борта колесного обода по всей окружности колеса.

Теперь Вы можете извлечь и заменить или отремонтировать камеру. Если необходимо заменить шину, то в большинстве случаев вторая боковина шины снимается с борта колесного обода вручную. В случае прокола следует проверить внутреннюю прошивку шины и при необходимости заменить шину. Кроме этого проверьте посадку ободной ленты. Она должна закрывать все острые края. В случае повреждения ободной ленты ее необходимо заменить.

При демонтированных шинах внутрь шины могут попасть посторонние предметы или грязь, что приведет к повторному проколу. Следите за тем, чтобы этого не произошло.



МОНТАЖ ШИН

Натяните боковину шины на край обода колеса так, чтобы шина по всей окружности находилась в основании обода между краями колесного обода. Для облегчения натягивания шины используйте специальную монтажную лопатку.

Вставьте вентиль камеры в отверстие для вентиля. Слегка накачайте камеру, чтобы на ней не было складок, и вставьте ее в шину. Теперь натяните вторую боковину шины через край колесного обода. Будьте аккуратны - не зажмите камеру между ободом и шиной. Это может привести к её повреждению.

Воспользуйтесь монтажной лопаткой для шин, если Вы не можете натянуть шину через борт колесного обода с помощью рук.

Проверьте положение вентиля. Он должен занимать в колесе радиальное положение и указывать на ступицу. Установленный с перекосом вентиль может оторваться и привести к внезапной потере давления. При слегка накаченной камере Вам необходимо обеими руками помять шину по всей окружности, чтобы обеспечить оптимальную посадку камеры в шине.

Если вентиль и камера в шине установлены правильно, Вы можете накачать шину до предписанного производителем давления.

УСТАНОВКА КОЛЕСА

При установке колеса действуйте в порядке, обратном последовательности действий при снятии колеса. Убедитесь, что колеса установлены по центру между стойками вилки и в задней части рамы.

Проследите за правильной посадкой быстросъемных креплений, крепежных гаек и стопорных шайб, а также за правильной



посадкой приспособлений для защиты от выпадения переднего колеса из вилки. Соблюдайте указания в главе «Использование быстросъемных креплений».

Проверьте правильность установки тормозных дисков между тормозными колодками. Проверьте зазор между тормозными колодками и тормозным диском.



⚠ ОСТОРОЖНО

Функционирование тормозной системы.

Неверный монтаж и загрязнения (например, масло и жир) на тормозных дисках и колодках могут негативно сказаться на функционировании тормозной системы. Проверьте работу тормозной системы.

РУЛЕВАЯ КОЛОНКА

В рулевой колонке (опоре головки руля) установлена вращающаяся вилка переднего колеса. Во время катания на рулевую колонку воздействуют высокие силы и моменты, что может привести к ослаблению подшипника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленная рулевая колонка.

Незакрепленная рулевая колонка может повысить нагрузку на подшипник и переднюю вилку и привести к их поломке. Регулярно проверяйте люфт рулевой колонки.

Для проверки люфта рулевой колонки положите пальцы руки вокруг верхнего корпуса подшипника. Задействуйте тормоз переднего колеса и с усилием толкайте велосипед вперед и назад. Если в подшипнике имеется люфт, то его верхний корпус смещается относительно нижнего корпуса.

Для проверки легкости хода рулевой колонки поднимите переднее колесо за передний треугольник рамы и поворачивайте руль влево и вправо. Руль должен поворачиваться крайне легко. Установите переднее колесо в центральное положение и слегка наклоните велосипед. Переднее колесо должно само переместиться из центрального положения.



ⓘ ИНФОРМАЦИЯ

Регулировка рулевой колонки, как правило, выполняется квалифицированным механиком. Необходим специальный инструмент. Выполняйте данную операцию в специализированной велосипедной мастерской.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленный вынос руля. Незакрепленный вынос руля может привести к падению. Проверьте плотность посадки выноса руля, зажав переднее колесо между ног и попытавшись повернуть руль. Руль не должен при этом повернуться.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания, указанным на стр. 70. Во время меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения подшипника руля из-за слишком тугей регулировки. Осторожно регулируйте люфт рулевой колонки с шагом в одну четвертую оборота. Ни в коем случае слишком сильно не затягивайте винт.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения выноса руля и рулевого стержня. Соблюдайте предписанные моменты затяжки.

ⓘ ИНФОРМАЦИЯ

Регулировка рулевой колонки должна выполняться квалифицированным механиком в специализированной велосипедной мастерской.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленный вынос руля. Незакрепленный вынос руля может привести к падению. Проверьте плотность посадки выноса руля, зажав переднее колесо между ног и попытавшись повернуть руль. Руль не должен при этом повернуться.



СКЛАДНЫЕ МОДЕЛИ ВЕЛОСИПЕДОВ

ОСОБЕННОСТИ СКЛАДНЫХ МОДЕЛЕЙ ВЕЛОСИПЕДОВ

В складных моделях велосипедов Aspect есть узлы, которые требуют особого внимания. В модели Traffic это узел сложения рамы, в модели Comrast - узел сложения рамы и рулевой стойки.

Следует проверять защелки складных механизмов рулевой стойки и рамы перед каждой поездкой, чтобы убедиться, что они плотно закрываются и обеспечивают безопасность езды на велосипеде. Усилие, с которым зажимаются шарниры рулевой стойки и рамы должно быть соизмеримо с усилием зажатия быстросъемных креплений на колесах (не меньше). Замкнутые механизмы шарниров рулевой стойки и рамы с правильно отрегулированными защелками не должны двигаться в стороны и болтаться. Периодически проверяйте рулевую стойку и раму, чтобы убедиться, что складные механизмы правильно затянуты.



ОПАСНО

Никогда не ездите с неправильно отрегулированным механизмом рулевой стойки и рамы. Если Вы отрегулировали складные механизмы рулевой стойки и рамы, и при этом шарниры ослаблены или наоборот туго закрываются, возможно, Вам потребуется отрегулировать их снова.



ИНФОРМАЦИЯ

Если Вы не знаете как правильно отрегулировать механизм складывания Вашего велосипеда обратитесь в специализированную мастерскую или к Вашему дилеру Aspect.

РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЗМА СКЛАДЫВАНИЯ РУЛЕВОЙ СТОЙКИ

Во избежание чрезмерного затягивания или ослабления механизма складывания рулевой стойки регулируйте его малыми оборотами с шагом в 1/16 от оборота.

ИНФОРМАЦИЯ

Если шарнир регулируется очень туго, очистите его от грязи и смажьте.

Для регулировки складного механизма рулевой колонки Вам понадобится гаечный ключ на 6 мм.

УКАЗАНИЕ

Не затягивайте складной механизм рулевой колонки слишком сильно, это может привести к его поломке.

Для ослабления шарнира складывания рулевой колонки поверните регулировочную ось по часовой стрелке.



Для затягивания шарнира складывания рулевой колонки поверните регулировочную ось против часовой стрелки.



СКЛАДНЫЕ МОДЕЛИ ВЕЛОСИПЕДОВ

РЕГУЛИРОВКА ПОДЪЕМА РУЛЯ

Рулевая стойка на модели Comract имеет возможность регулировки по высоте, что обеспечивает наиболее удобную посадку на велосипеде под любые антропометрические данные.

ОСТОРОЖНО

При регулировке высоты рулевой стойки не устанавливайте шарнир выноса выше безопасной линии. Убедитесь, что безопасная линия находится внутри и Вам ее не видно.

1. Откройте эксцентрик.
2. Отрегулируйте руль на удобную Вам высоту.
3. Закройте эксцентрик.



МЕХАНИЗМ СКЛАДЫВАНИЯ РАМЫ

Шарнирные соединения рамы являются наиболее важными частями складного велосипеда. Перед каждой поездкой особенно внимательно проверяйте механизм сложения рамы.

Время от времени шарнирные болты соединения рамы следует повторно затягивать. Правильная регулировка шарнирных болтов позволит избежать люфтов и сделает безопасной езду на велосипеде.

ИНФОРМАЦИЯ

Если Вы не знаете как правильно отрегулировать механизм складывания рамы обратитесь в специализированную мастерскую или к Вашему дилеру Aspect.

РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЗМА СКЛАДЫВАНИЯ РАМЫ

Во избежание чрезмерного затягивания или ослабления механизма складывания рамы регулируйте его малыми оборотами с шагом в 1/16 от оборота. Если Вам не удастся правильно отрегулировать механизм складывания рамы шарнир будет либо болтаться либо закрываться слишком туго.

ИНФОРМАЦИЯ

Если шарнир регулируется очень туго, очистите его от грязи и смажьте. Для регулировки складного механизма рамы Вам понадобится гаечный ключ на 6 мм.

УКАЗАНИЕ

Не затягивайте складной механизм рамы слишком сильно, это может привести к его поломке.

Для затягивания поверните регулировочный шарнир по часовой стрелке.



Для ослабления поверните регулировочный шарнир против часовой стрелки.



НАСТРОЙКА ВЕЛОСИПЕДА ПОД ВЕЛОСИПЕДИСТА

При покупке велосипеда Вы должны выбрать подходящий Вам размер рамы.

i ИНФОРМАЦИЯ

Если Вы выбрали раму маленького размера, убедитесь, что Ваша нога при вращении педалей и одновременном повороте руля не соприкасается с передним колесом.

Кроме выбора размера рамы Вы можете выполнить на велосипеде дополнительные регулировки, чтобы оптимально адаптировать его к Вашим физиологическим особенностям. Вы можете отрегулировать положение седла и выноса руля, а также самого руля.

i ИНФОРМАЦИЯ

Сотрудники специализированного магазина по продаже велосипедов помогут Вам быстро настроить велосипед в соответствии с Вашими потребностями.

После каждой регулировки обязательно выполняйте проверку, описанную в главе "Проверка технического состояния велосипеда

перед началом движения", и испытывайте велосипед в местах, где нет уличного движения.

Если Вы выполняете регулировку на болтовых соединениях, всегда соблюдайте предписанные моменты затяжки! Моменты затяжки находятся в главе «Рекомендованные моменты затяжки», в руководствах производителей компонентов и на их интернет-сайтах.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СЕДЛА

Для оптимальной передачи усилия на педали необходимо отрегулировать высоту седла в соответствии с длиной Ваших ног. Для этого поставьте ногу на педаль таким образом, чтобы подъем свода стопы располагался над осью педали. В самом нижнем положении шатуна Ваша нога должна быть слегка согнута. Теперь поставьте пятку на педаль в самом нижнем положении. Теперь нога должна быть полностью вытянутой, бедра должны находиться в прямолинейном положении.

Выполняйте регулировку в обуви, в которой Вы катаетесь на велосипеде, или в специальной велосипедной обуви.



Для подгонки высоты седла откройте быстросъемное крепление зажима опоры седла. Теперь Вы можете отрегулировать высоту опоры седла.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения из-за шатающейся или застрявшей в подседельной трубе опоры седла. Ни в коем случае не пытайтесь ослабить застрявшую опору седла с применением большого усилия. Обратитесь в специализированную велосипедную мастерскую

i ИНФОРМАЦИЯ

Максимальная высота подседельного штыря указана или на самом штыре, или на раме. Если на раме и опоре седла указаны различные данные, используйте наибольшую максимальную высоту установки. На рамах с подседельной трубой, выступающей за край верхней трубы, конец опоры седла всегда должен находиться ниже верхней трубы или верхних перьев рамы. Соблюдайте максимальную высоту установки опоры седла.

i ИНФОРМАЦИЯ

При открытом быстросъемном креплении на зажиме опоры седла она должна легко скользить в подседельной трубе.

После того как Вы определили правильную высоту опоры седла, установите седло ровно, посмотрев на него вдоль верхней трубы.

Закрепите опору седла с помощью быстросъемного крепления. Достаточная плотность фиксации обеспечивается даже без использования повышенного усилия. При необходимости отрегулируйте усилие быстросъемного крепления с помощью специальной регулировочной гайки на быстросъемном креплении.

Дополнительные указания по быстросъемным креплениям можно найти в главе «Использование быстросъемных креплений».

Проверьте плотность посадки седла, попытавшись повернуть его.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения рамы и опоры седла. Не затягивайте слишком сильно быстросъемное крепление на зажиме подседельной трубы.

НАСТРОЙКА ВЕЛОСИПЕДА ПОД ВЕЛОСИПЕДИСТА



Убедитесь, что, сидя на седле, Вы легко касаетесь земли. Если это не так, для начала Вам следует, как минимум, немного опустить седло, чтобы Вы чувствовали себя уверенно, сидя на велосипеде.

ОСТОРОЖНО

Максимально допустимая высота установки опоры седла. Если опора седла вытянута с превышением максимально допустимой высоты [маркировка на опоре седла или раме], то рама или опора седла может сломаться, что приведет к падению или аварии. Соблюдайте максимальную высоту установки опоры седла.

Вы также можете отрегулировать наклон и расположение седла по горизонтали. Данными регулировками вы можете менять расстояние от седла до руля и подшипника каретки. Угол наклона седла должен быть максимально близок к горизонтали; при этом велосипедист не будет соскальзывать с седла.

Для регулировки седла ослабьте зажимной болт седла. Открутите его на несколько оборотов (вывернув болт полностью Вы разберете зажимной механизм седла). Теперь седло можно регулировать как в продольном



направлении, так и по углу наклона. Выберите желаемое положение сиденья в продольном направлении. Следите за метками на направляющих и не выходите за их пределы.

Установите седло в горизонтальное положение. Для этого в качестве помощи Вы можете воспользоваться ватерпасом.

Теперь снова затяните зажимной винт седла с помощью динамометрического ключа. При этом седло не должно проворачиваться. Проверьте плотность посадки седла, попытавшись повернуть его вверх и вниз.



ИНФОРМАЦИЯ

Регулярно проверяйте момент затяжки болтовых соединений с помощью динамометрического ключа в соответствии с информацией в этом руководстве и данными производителя. Затягивайте каркас сиденья только на ровной поверхности. Следите за метками на направляющих.

НАСТРОЙКА ВЕЛОСИПЕДА ПОД ВЕЛОСИПЕДИСТА

РЕГУЛИРОВКА РУЛЯ И ВЫНОСА РУЛЯ

Вы можете отрегулировать наклон руля, чтобы Вам было удобней держаться за него. Для этого ослабьте зажимной винт руля с внутренним шестигранником.

Теперь Вы можете повернуть руль в выносе руля и выровнять его в соответствии со своими потребностями. Установите его так, чтобы Ваши запястья были расслаблены и не слишком сильно выворачивались наружу.

После того как Вы нашли удобное положение, чтобы держаться за руль, снова затяните зажимной винт руля с предписанным моментом затяжки. Следите за тем, чтобы руль располагался по центру крепления выноса руля. Для проверки зажимного соединения попытайтесь повернуть руль относительно выноса руля.

i ИНФОРМАЦИЯ

Следите за тем, чтобы крепежные поверхности были чистыми и обезжиренными. При необходимости используйте карбоновую пасту, чтобы снизить прижимное усилие.



МАНЕТКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ И РЫЧАГИ ТОРМОЗНЫХ МЕХАНИЗМОВ

Вы можете отрегулировать угол наклона манеток переключения передач и тормозных рычагов в соответствии с положением рук на руле. Для этого ослабьте винты, расположенные на зажимах манеток. Переместите манетку и/или тормозной рычаг в удобное для Вас положение и затяните винты соответствующим моментом затяжки. Кроме этого Вы можете отрегулировать расстояние от тормозного рычага до руля (не на всех моделях тормозов). Для этого используйте винт с внутренним шестигранником, расположенный на рычаге. После регулировки проверьте, что тормозные рычаги обеспечивают эффективное торможение и что тормозной рычаг не соприкасается с рулем.



! ОСТОРОЖНО

Недостаточное тормозное усилие.

Максимальное тормозное усилие достигается, если полностью выжатый тормозной рычаг не соприкасается с рулем. Установите тормозной рычаг так, чтобы он обеспечивал максимальную эффективность работы тормозов.

i ИНФОРМАЦИЯ

Соблюдайте указания производителя тормозной системы.

ТРАНСПОРТИРОВКА БАГАЖА / ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ

Соблюдайте максимально разрешенную полную массу велосипеда, указанную в главе «Использование велосипеда по назначению».

Максимально разрешенная полная масса обычно включает в себя массу велосипеда, багажа и велосипедиста. При транспортировке багажа не превышайте это значение.

При установке на велосипед дополнительного багажника проверьте, что багажник соответствует требованиям стандарта DIN 14872.

Проверьте, что навесное оборудование велосипеда, предназначенное для крепления таких систем транспортировки, имеет соответствующий допуск. Соблюдайте указания производителя.

! ОСТОРОЖНО

Поездка с багажом. В результате перегрузки велосипеда могут сломаться или отказать влияющие на безопасность компоненты. При загрузке велосипеда его поведение на дороге изменяется, а тормозной путь увеличивается. Ни в коем случае не превышайте разрешенную полную массу велосипеда 120 кг (для взрослых велосипедов). Откорректируйте давление в шинах с учетом полной массы велосипеда. Потренируйтесь езде на загруженном велосипеде в местах, свободных от уличного движения. Адаптируйте свой стиль вождения к изменившемуся поведению велосипеда.

! ОСТОРОЖНО

Использование детских сидений и прицепов для перевозки детей. Велосипеды Aspect допущены к монтажу детских сидений или для поездок с прицепами для детей. Используйте только сертифицированные детские кресла или прицепы для перевозки детей.

ТРАНСПОРТИРОВКА ВЕЛОСИПЕДА НА АВТОМОБИЛЕ

Лучше всего перевозить велосипед в багажнике автомобиля. Тут велосипед защищен от воздействия окружающей среды и грязи. Следите за тем, чтобы багажный отсек автомобиля не испачкался. При необходимости подложите что-нибудь под велосипед. Для крепления велосипеда Вы можете использовать внутрисалонную крепежную систему.

Следите за тем, чтобы велосипед не лежал на стороне, где расположены механизмы переключения и привода. Это может привести, например, к деформации заднего переключателя. Кроме этого тормозные диски также необходимо защитить от повреждений. Проследите за тем, чтобы тросики или тормозные магистрали не перегибались.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленный велосипед в багажном отсеке. При торможении, смене направления движения или аварии незакрепленный велосипед может сместиться и представлять опасность. Никогда не перевозите незакрепленный велосипед в багажнике автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленный груз. При транспортировке велосипеда снаружи автомобиля незафиксированные детали (инструмент, багажные сумки и т.д.) могут отсоединиться и привести к аварии. Закрепите такие компоненты на велосипеде или снимите их перед транспортировкой.

⚠ ОСТОРОЖНО

Габариты автомобиля, светотехника и номерной знак. Перевозка груза, выступающего за пределы автомобиля, и закрытая светотехника автомобиля могут привести к авариям. Погрузите велосипед таким образом, чтобы он не выступал за боковую часть автомобиля и не закрывал собой светотехнику и номерной знак.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения трубы рамы с непоправимыми последствиями. При зажиме объемных труб рамы в креплениях проверьте, что зажимные крепления системы транспортировки рассчитаны на такие трубы.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения руля, выноса руля, седла и опоры седла в результате использования неподходящих систем транспортировки. Не используйте такие системы транспортировки, на которых велосипед монтируется в перевернутом положении, т.е. рулем и седлом вниз. Не используйте системы транспортировки с возможностью крепления к шатунам каретки.

При покупке системы транспортировки велосипеда проверьте, что она соответствует нормам безопасности, действующим в Вашей стране.

Изучите руководство по эксплуатации системы транспортировки велосипеда и соблюдайте максимально допустимую нагрузку и предписанную максимальную скорость.

i ИНФОРМАЦИЯ

Изучите обязанности по обозначению грузов, действующие в Вашей стране для перевозки велосипедов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленный или неверно закрепленный велосипед. Незакрепленный или неверно закрепленный велосипед во время движения может привести к серьезной аварии. Проверяйте надежность и правильность крепления велосипеда перед каждой поездкой, а в ходе длительного путешествия – через регулярные промежутки времени.

⚠ ОСТОРОЖНО

Воздух в тормозной системе. Если велосипед с гидравлическими дисковыми тормозами перевозится в перевернутом положении, то в тормозную систему может попасть воздух, что, в свою очередь, может привести к отказу тормозов. Не перевозите велосипеды с гидравлическими дисковыми тормозами в перевернутом положении.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда в результате несоблюдения общей высоты автомобиля при загрузке велосипеда. Измерьте высоту автомобиля с грузом, запишите ее и прикрепите в салоне автомобиля. Следите за высотой автомобиля с грузом при заезде на крытые парковки, в (подземные) гаражи и туннели.

! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда [тормозов, задней части рамы и амортизационной вилки] при перевозке велосипеда с демонтированными колесами. Установите фиксаторы в суппорты дисковых тормозов. Установите распорки в заднюю часть рамы и вилку переднего колеса.



ТРАНСПОРТИРОВКА ВЕЛОСИПЕДА В САМОЛЕТЕ

При транспортировке велосипеда в самолете его необходимо упаковать в специальный бокс для велосипеда или в картонную коробку для велосипеда. Чехлы для велосипедов зачастую не обеспечивают достаточной защиты.

Для защиты колес используйте специальные чехлы для колес.

При перевозке велосипеда в самолете рекомендуется спустить воздух из покрышек до давления в 1 BAR

ИНФОРМАЦИЯ

Возьмите с собой необходимый инструмент и данное руководство, чтобы на месте правильно собрать велосипед.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда [тормозной системы, задней части рамы и вилки переднего колеса] при перевозке велосипеда с демонтированными колесами. Установите транспортировочные фиксаторы в суппорты дисковых тормозов. Установите распорки в заднюю часть рамы и вилку переднего колеса.

НАДЛЕЖАЩАЯ ЭКИПИРОВКА

ВЕЛОШЛЕМЫ

Мы настоятельно рекомендуем использовать велошлем, даже если в Вашей стране нет соответствующих законодательных положений. При покупке шлема получите консультацию в специализированном магазине и проверьте, что шлем плотно прилегает к голове, не сдавливая ее. При покупке велошлема проверьте его соответствие таким стандартам, как DIN EN 1078, CPSC, ASTM, SNELL или ANSI. Велошлемы предназначены исключительно для езды на велосипеде. Соблюдайте указания производителя.

ОПАСНО

Неиспользование велошлема, использование неподходящего или неправильно закрепленного велошлема. Если Вы катаетесь без шлема, то в случае аварии у Вас нет соответствующей защиты. Неподходящий или неправильно закрепленный велошлем в случае аварии повышает риск получения тяжелых травм. При катании на велосипеде всегда используйте велошлем. Убедитесь, что велошлем подходит Вам по размеру, а ремешок правильно отрегулирован и зафиксирован.

ОЧКИ

При езде на велосипеде Вам кроме этого следует использовать защитные очки. Они защищают Вас от солнечного излучения, ветра, а также от насекомых, которые могут попасть в глаза и затруднить видимость. В этом случае возникает опасность падения!

ПРОЧЕЕ

Кроме велошлема и очков мы рекомендуем носить защитную одежду (например, велоштаны, веломайки и перчатки). Что касается штанов, проверьте, что они плотно прилегают к ногам и не попадут в механизмы переключения и привода или в спицы. При необходимости используйте специальные зажимы или стяжки. Одежда должна иметь яркий цвет, что сделает Вас хорошо заметными на дороге. Вы также можете носить одежду со специальными светоотражающими полосками. Для катания на велосипеде используйте крепкую обувь, которая позволит Вам уверенно крутить педали.

ЗВОНОК

На Вашем пути могут находиться пешеходы и другие участники дорожного движения. Звонок поможет обратить на себя внимание и избежать возможного столкновения.

ФОНАРИ

Поездки на велосипеде - это очень полезно, но не совсем безопасно, ведь велосипедист не всегда заметен на дороге. Сделать Вас более заметным и обезопасить от столкновений помогут фонари, которые отлично освещают дорогу в вечернее время суток, а днем фонарь можно включить в режим мигания, который позволит автомобилистам и пешеходам заметить Вас в любой ситуации.

ОПАСНО

Неподходящая велосипедная экипировка. Неподходящая велосипедная экипировка повышает риск получения травм при езде по дорогам и пересеченной местности. Всегда используйте предназначенную для катания на велосипеде экипировку, особенно это касается шлема, очков и перчаток.

ОПАСНО

Не катайтесь на велосипеде в наушниках, так как, в противном случае, Вы не сможете услышать предупредительных сигналов, а также будете отвлекаться от дорожной обстановки. Это может привести к аварии, которая подвергнет риску Вас и других участников движения.

ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР

Важно понимать, что велосипед это технически сложное средство, каждая деталь которого требует особенного ухода и обслуживания. Только так Вы сможете сохранить велосипед в рабочем и технически безопасном состоянии. Первый технический осмотр велосипеда необходимо провести после первых 5 -15 часов эксплуатации или 100 -300 километров, так как к этому времени могут растянуться тросики, что может снизить точность переключений.

После обкатки Вам следует регулярно отдавать велосипед на проверку в специализированную мастерскую. Периодичность технического обслуживания зависит от типа применения велосипеда и погодных условий.

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированный технический осмотр и ремонт. Многие виды технического осмотра и ремонта должны выполняться специалистами и требуют не только специальных знаний, но и специальных инструментов. Неквалифицированный технический осмотр и настройка могут привести к поломке деталей велосипеда. Самостоятельно выполняйте только те виды работ, для которых у Вас имеются необходимые специальные знания и инструменты, например, динамометрический ключ. Во всех остальных случаях обращайтесь в специализированную мастерскую.

ИНФОРМАЦИЯ

При замене тормозных компонентов используйте исключительно оригинальные запчасти. Соблюдайте график технического и сервисного обслуживания.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Воздействие окружающей среды, как, например, грязь, соль при эксплуатации в зимний период или даже пот, могут повредить лакокрасочное покрытие и детали велосипеда. Поэтому Вам следует регулярно чистить все детали велосипеда.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда в результате неправильной чистки. При очистке с помощью мойки высокого давления или паровой мойки вода может попасть через уплотнители в подшипники и повредить их. Не используйте мойки высокого давления или паровые мойки.

Для мойки велосипеда используйте мягкую струю воды или ведро воды с губкой. Кроме этого при ручной мойке Вы раньше заметите повреждения краски, изношенные детали или другие дефекты.

После каждой мойки следует заново смазывать цепь и проверять состояние открытых тросиков.

ОСТОРОЖНО

Трещины, царапины, деформированные детали. Трещины, царапины, деформированные детали и другие дефекты указывают на усталостное повреждение и износ деталей. Деталь может неожиданно сломаться. При очистке обратите внимание на поврежденные детали и незамедлительно замените их. В случае сомнения свяжитесь с Вашим дилером Aspect.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения в результате коррозии. Незамедлительно устраняйте повреждения лакокрасочного покрытия.

УКАЗАНИЕ

Функционирование тормозной системы. Попадание на тормозные диски и колодки моющих средств или смазки цепи может негативно сказаться на функционировании тормозной системы. Не допускайте попадания на тормозные диски и колодки моющих средств и смазки цепи.

ОСТОРОЖНО

Функционирование тормозной системы. Попадание на тормозные диски и колодки моющих средств или смазки цепи может негативно сказаться на функционировании тормозной системы. Не допускайте попадания на тормозные диски и колодки моющих средств и смазки цепи.

УКАЗАНИЕ

Обезжириватели, содержащие ацетон, метилхлорид и т. д., или содержащие растворители, не нейтральные или химические чистящие средства разъедают лакокрасочное покрытие. Удаляйте жидкую и твердую смазку с лакокрасочного покрытия при помощи чистящих средств на нефтяной основе.

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА*

i ИНФОРМАЦИЯ

Запишите наименование модели Вашего велосипеда Aspect и серийный номер рамы для регистрации покупки. Номер рамы Вашего велосипеда Aspect расположен снизу кареточного узла рамы. Если Вы не можете найти номер рамы своего велосипеда Aspect, Ваш дилер поможет Вам в этом. Вложите в настоящую Инструкцию пользователя кассовый чек или другой документ, удостоверяющий факт покупки. Эти документы понадобятся Вам в случае обращения за гарантийным обслуживанием или при обращении в милицию или страховую компанию в случае аварии или кражи велосипеда. Для получения пожизненной гарантии на раму Вашего велосипеда необходимо зарегистрировать номер рамы на сайте <http://www.aspect-bikes.ru/activation/>

Модель велосипеда:

Цвет рамы:

Размер рамы:

Серийный номер рамы:

Дата покупки:

Подпись покупателя: Подпись продавца:

* Гарантийная карта недействительна без подписей покупателя и продавца.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВАШЕГО ВЕЛОСИПЕДА:

ТО-1 Дата.....

Список работ:

Рекомендации специалиста:

..... М.П

ТО-2 Дата.....

Список работ:

Рекомендации специалиста:

..... М.П

ТО-3 Дата.....

Список работ:

Рекомендации специалиста:

..... М.П

ТО-4 Дата.....

Список работ:

Рекомендации специалиста:

..... М.П

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

ИНФОРМАЦИЯ

При выборе средств для ухода и очистки обращайте внимание на их экологическую безопасность.

ИНФОРМАЦИЯ

Скопления налета ржавчины могут образоваться даже при оптимальном уходе за велосипедом. Это не является признаком плохого качества. Как правило, налет ржавчины удаляется простой чистой деталей. Для ухода за велосипедом используйте стандартные средства для консервации и антикоррозийной защиты.

После использования утилизируйте смазочные, чистящие средства и средства по уходу так, чтобы это не нанесло вреда окружающей среде. Как правило, такие средства нельзя выбрасывать с обычными бытовыми отходами в канализацию или контейнеры на улице. Прочитайте указания на используемых Вами средствах.

ХРАНЕНИЕ ВЕЛОСИПЕДА

Если велосипед регулярно используется и за ним осуществляется надлежащий уход, то при его постановке на непродолжительную стоянку каких-либо специальных мер не требуется. Вам лишь следует проследить за тем, чтобы велосипед хранился в хорошо проветриваемом и сухом месте.

Если Вы хотите поставить велосипед на длительную стоянку, то помните, что со временем воздух из шин уходит. Чтобы избежать повреждения шин, подвесьте велосипед на специальном приспособлении или регулярно проверяйте давление воздуха в шинах.

Храните велосипед в чистом состоянии. Защитите навесные детали велосипеда от коррозии.

Например, Вы можете снять опору седла с рамы, чтобы попавшая в раму влага высохла. Что касается механизмов переключения, то спереди и сзади должны быть выбраны самые маленькие звездочки. Это разгрузит механизмы переключения и цепь.

УКАЗАНИЕ

В периоды, когда Вы не используете свой велосипед, отвезите его в специализированную мастерскую для комплексной проверки.

ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия предоставляется отдельно официальным дилером Aspect при покупке велосипеда.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО И СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Деталь	Операция	Перед каждой поездкой	Ежемесячно	Ежегодно
Шины	Проверка давления воздуха	x		
Шины	Проверка протектора и боковых стенок		x	
Тормоза	Проверка тормозов на месте	x		
Тормоза	Очистка дисков и колодок		x	
Тормоза	Проверка степени износа колодок		x	
Тормоза	Замена тормозной жидкости [жидкости DOT]			x
Внутренний подшипник	Проверка люфта в подшипнике		x	
Цепь	Проверка/смазка	x		
Цепь	Проверка/замена	после 800 км		
Шатуны	Проверка/подтяжка			x
ЛКП/эпоксаль	Мойка	минимум раз в полгода		
Колеса	Проверка наличия радиального биения и затяжки быстросъемных механизмов	x	x	
Руль	Замена			
Подшипник рулевой колонки	Проверка люфта в подшипнике		x	
Металлические поверхности	Консервация	минимум раз в полгода		
Ступицы	Проверка люфта в подшипнике		x	
Педали	Проверка люфта в подшипнике		x	
Системные педали	Очистка/смазка механизма фиксации ноги		x	
Опора седла/вынос руля	Проверка зажимных винтов		x	
Задний переключатель/передний переключатель	Очистка/смазка/регулировка		x	
Быстросъемные крепления/болтовые крепления колес	Проверка посадки/проверка болтов	x		
Винты и гайки	Проверка/подтяжка		x	
Вентили	Проверка посадки	x		
Опора седла	Демонтаж и смазка			x
Тросики механизма переключения	Демонтаж и смазка/замена			x

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированный технический осмотр и ремонт. Для выполнения работ, указанных в графике технического и сервисного обслуживания, могут потребоваться специальные знания, а также специальные инструменты. Поручите выполнение таких работ специалисту. В случае сомнения свяжитесь с Вашим дилером Aspect. Ни в коем случае не проводите работ без специальных инструментов [например, динамометрического ключа].

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ*

Деталь	Описание	Момент затяжки
Рама	Вставки в проушины	2–3 Нм
	Держатель для бутылок	2–3 Нм
	Крепление тросиков, нижняя труба	2–3 Нм
Задний переключатель	Крепежный винт	8–10 Нм
	Крепление тросика переключения	6–7 Нм
	Ролики механизма переключения	2,5–5 Нм
Передний переключатель	Крепежный хомут	5–7 Нм
	Крепление тросика переключения	6–7 Нм
Манетка переключения скоростей	Крепежный винт хомута на руле	4–5 Нм
	Крепежный винт хомута манетки переключения	4–5 Нм
Тормоза	Зажим на руле	4–5 Нм
	Тормозной суппорт	10 Нм
Тормозные диски	Крепление на ступице с 6 отверстиями	6,2 Нм [СВ]
Шатун	Регулировочный болт левого шатуна	1,5–2 Нм
	Крепежный болт левого шатуна	12–14 Нм
Педали		10–15 Нм
		10–15 Нм
Кассета	Стопорное кольцо	30–50 Нм
Вынос руля		5–8 Нм
Зажимное крепление седла		12 Нм
Ручки	Зажимной хомут	4 Нм

* Указанные тут моменты затяжки могут отличаться от данных производителя. Всегда придерживайтесь данных производителя. Информацию о необходимых моментах затяжки можно узнать в приложенных руководствах по эксплуатации или на интернет-сайтах производителей. При монтаже карбоновых деталей всегда используйте карбоновую монтажную пасту. Для карбоновых деталей указаны максимальные моменты затяжки. Превышение моментов затяжки может привести к повреждению или поломке детали. Используйте резьбовой фиксатор средней прочности Loctide.